

少數族裔人士論壇會議  
二零二三年十二月一日下午三時正  
灣仔修頓中心三十樓會議室

出席者

政府代表

民政事務總署助理署長(3)	鄭家鋒先生(主席)
政制及內地事務局首席助理秘書長(5)	郭中宏先生
民政事務總署總行政主任(3)	陳慧儀女士

公共機構代表

平等機會委員會高級平等機會主任	何永強先生
-----------------	-------

非政府機構代表

香港基督教服務處	鍾可婷女士
香港社區網絡有限公司	范國輝先生
香港聖公會麥理浩夫人中心	陳清華先生
香港融樂會	謝永齡博士
協進同行	石翠珊博士
Indian Businessmen's Association	Gul T Mirpuri 先生
香港國際社會服務社	孫樹邦先生
Justice Centre Hong Kong	張皓明先生
香港錫克廟	Bhagt Singh 先生
Nigerian Community Hong Kong	PC Clement 先生
香港社會服務聯會	鄧嘉麗女士
香港回教信託基金總會	Muddassar Iqbal 先生
鄰舍輔導會	黃美鳳女士
九龍樂善堂	葉潔盈女士
香港穆斯林聯會	畢軒娜女士
循道衛理楊震社會服務處	嚴欣樂女士
元朗大會堂	林敏瑩女士

## 其他出席者

### 議程第 2 項

融匯——少數族裔人士支援服務中心主任	李嘉敏女士
融匯——少數族裔人士支援服務中心首席傳譯 ／翻譯員	Chirag Rai Dewan 先生
融匯——少數族裔人士支援服務中心傳譯／翻 譯組組長	黃雋軒先生
LINK Centre 主任	譚雅汶女士
LINK Centre 活動工作人員	Naseem Farrah 女士

### 議程第 3 項

地區康健中心總監	陳慧琪女士
----------	-------

## 秘書

民政事務總署高級行政主任(種族關係組)	程粵先生
---------------------	------

## 1 開會詞

1.1 主席歡迎與會者出席會議。

## 2 《施政報告》中有關少數族裔人士的新措施

2.1 主席表示，《2023年施政報告》宣布會推出一系列新措施協助少數族裔人士融入社區，包括(i)增設兩間少數族裔人士支援服務中心，令服務中心總數增至十間；(ii)十間少數族裔人士支援服務中心各設立一支“少數族裔關愛隊”；(iii)繼續加強為少數族裔青少年和新來港少數族裔人士提供的服務；以及(iv)把“地區為本種族融和計劃”恆常化。主席表示新措施將惠及少數族裔社羣，並邀請秘書向與會者概述有關措施。

## 3 少數族裔人士支援服務中心為少數族裔提供的傳譯及支援服務

3.1 主席邀請李嘉敏女士及 Chirag Rai Dewan 先生向與會者介紹融匯—少數族裔人士支援服務中心(下稱“融匯中心”)提供的傳譯及翻譯服務。自二零一九年四月獲民政事務總署(下稱“民政總署”)提供額外撥款後，融匯中心的傳譯及翻譯服務已經加強。電話傳譯服務的使用量由二零一八至一九年度的 3 891 次增至二零二二至二三年度的 6 674 次。熱線數目亦由三條增至八條，並新增越南語傳譯服務。其後融匯中心更推出透過 WhatsApp 提供的視譯服務。融匯中心提供全方位傳譯及翻譯服務，出席者表示讚賞。

3.2 主席表示，融匯中心除了提供英語與八種少數族裔語言的一般互譯服務外，亦為少數族裔人士提供一般支援服務，例如融入社區計劃、課後輔導班及興趣班。

3.3 出席者提出的事項及討論內容概述如下：

3.3.1 一名出席者建議在融匯中心在宣傳單張上清楚列明中心會向非政府機構和學校免費提供傳譯及翻譯服務，以鼓勵他們使用服務。此外，他亦建議教育局向全港中小學校長發出便箋，告知校長融匯中

心提供傳譯服務。主席指出，宣傳單張已載有關於豁免津貼學校和非政府機構收費的資訊。他建議融匯中心考慮在宣傳單張上更清楚地列出有關資訊。

*[會後補註：上述意見已於二零二三年十二月十五日轉交教育局考慮。]*

3.3.2 主席詢問，為何警隊使用融匯中心傳譯服務的比率偏低。Dewan先生解釋，警隊有專屬的少數族裔語言法庭傳譯員，會首選他們的服務，因此使用融匯中心傳譯服務的比率不高。

3.3.3 另一名出席者指出，香港有一個非裔社羣，大部分成員操法語而非英語。他希望融匯中心能提供非洲語傳譯服務。主席回應說，民政總署會因應服務需求和政府的財政狀況，不時檢討是否有需要提供更多不同少數族裔語言的傳譯服務。

3.3.4 另一名出席者指出，就香港的少數族裔人口而言，融匯中心傳譯服務的使用率不算高。他希望融匯中心能加強宣傳，例如到錫克廟介紹傳譯服務和派發宣傳資料。Dewan先生指出，融匯中心的職員已透過外展服務推廣該中心的傳譯服務，並會考慮按出席者的建議到錫克廟宣傳。

*[會後補註：融匯中心已安排於二零二四年一月七日到錫克廟進行外展活動。]*

3.4 譚雅汶女士和 Naseem Farrah 女士應主席邀請，向委員簡介 LINK 中心提供的支援服務。為幫助少數族裔人士融入本地社羣，LINK 中心舉辦了一系列活動，包括中英文課程、迎新及適應計劃、融入社區計劃、專為少數族裔青少年而設的活動、課後輔導班，以及創新的活動。LINK 中心亦舉辦社會共融計劃，讓少數族裔人士和華人互動交流，並推行義工計劃，讓少數族裔青少年參與。Farrah 女士特別提到一些創新的活動，例如“陌陌對話”、“全港少數族裔廣東話挑戰賽”、“我眼中的香港”攝影比賽、體育計劃，以及“全港非華語中學生粵語辯論賽”。LINK 中心舉辦的活動豐富多元，出席者表示讚賞。

3.5 出席者提出的事項及討論內容概述如下：

3.5.1 一名出席者介紹她與所屬組織為有意與丈夫離婚的巴基斯坦婦女提供的法律及情緒支援服務。她表示多年來一直從事幫助巴基斯坦婦女和女孩的工作，希望在會上特別指出該社羣的需要，讓政府關注。主席感謝她對少數族裔社羣的貢獻，並表示，政府知悉少數族裔人士遇到的問題，尤其在情緒支援方面的需要。《2023年施政報告》提到，醫務衛生局將與非政府機構合作，試行為少數族裔人士設立提供情緒支援及輔導的服務中心。他希望該項新措施能更有效照顧少數族裔人士的精神健康需要。

3.5.2 另一名出席者介紹 Justice Centre Hong Kong 為香港不同社羣開辦的法律教育及培訓課程。他希望為該項計劃申請資助，並邀請政府部門參與。主席感謝他付出的努力，並解釋，民政總署及少數族裔人士支援服務中心一直為少數族裔提供支援服務，幫助他們融入社區。該出席者可向其他政府部門申請資助，以開辦法律教育及培訓課程。

3.5.3 另一名出席者詢問，由政務司司長擔任主席的少數族裔事務督導委員會會否恢復關於少數族裔事務的跨部門討論。郭中宏先生回覆說，二零二三年七月及八月已合共舉行兩次會議，討論如何整合和協調在《2023年施政報告》中宣布為少數族裔人士推行的一系列措施。

3.5.4 該名出席者建議政府與非政府機構合作，向他們提供資料，例如有少數族裔學生就讀的學校數目及獲大學錄取的少數族裔學生人數。他亦贊同政府應加強宣傳為少數族裔人士提供的傳譯及支援服務，讓更多少數族裔人士能參與和使用該等服務。

3.5.5 主席回應說，政府一直以不同方式宣傳為少數族裔人士提供的支援服務。舉例說，種族關係組在網站以不同少數族裔語言發布有關公共服務的資訊。民政總署亦贊助電台節目，以五種少數族裔語言發布資訊。此外，民政總署推出新措施，於各少數族裔人士支援服務

中心成立少數族裔關愛隊，目的是主動接觸少數族裔住戶，向他們發布政府資訊和推廣少數族裔人士支援服務中心的服務。少數族裔關愛隊可以透過外展服務，接觸到沒有使用社交媒體的少數族裔人士。主席表示，政府致力促進不同種族人士的平等機會。政制及內地事務局已向所有政府部門發出指引，確保各部門協助推廣市民不分種族平等享用公共服務的機遇。郭先生補充，根據指引規定，各政府部門會逐步以更多不同少數族裔語言在網站提供服務資訊。

3.5.6 一名出席者指出，有些尋求庇護的非裔人士受過良好教育，部分甚至是專業人士。根據現行政策，他們不得在香港工作。他希望政府善用人才，容許他們暫時在香港工作。另一名出席者指出，該些尋求庇護者可能會在香港逗留數年，不能工作實在浪費人生。主席認同很多尋求庇護者都受過良好教育，但他們亦應遵守香港入境事務處施加的逗留條件。

3.5.7 該名出席者繼續指出，他的朋友在開立銀行戶口時，被要求出示護照。他感到困惑，不明白為何銀行須檢查他的護照。另一名出席者指出，他的朋友於香港中文大學畢業，卻無法在香港找到工作。他呼籲政府幫助他們融入本地社羣。主席表示，少數族裔人士支援服務中心曾數度舉辦就業博覽會，協助少數族裔人士在港求職。何永強先生補充，不論開立銀行戶口抑或求職，遇上懷疑歧視個案，都應向平等機會委員會報告，以便該委員會跟進。

3.5.8 一名出席者詢問，少數族裔人士支援服務中心開辦的語言課程有否包括預試及修業測驗，以評估課程的成效。譚女士回應說，LINK中心的語言課程專為成人而設，並有課程大綱和由合資格教師授課。教材是為教授少數族裔人士日常會話和協助他們融入社羣而編纂的。

#### 4 《基層醫療健康藍圖》及地區康健中心

4.1 陳慧琪女士應主席邀請，向與會者簡介《基層醫療健康藍圖》及地區康健中心提供的服務。該藍圖旨在為強化本港的基層醫療健康系統訂定發展方向及策略，以應對人口老化及慢性疾病患病率上升所帶來的挑戰。陳女士亦特別指出，本港目前有七間地區康健中心，

分別位於葵青、荃灣、屯門、元朗、深水埗、黃大仙及南區。政府將逐步於其他地區設立地區康健中心。部分地區康健中心位於少數族裔人口較多的地區，例如葵青及深水埗區，已推出以少數族裔人士為對象的服務，向少數族裔社羣推廣健康訊息。陳女士報告，截至二零二三年九月三十日，地區康健中心約有 2 200 名少數族裔會員。

4.2 出席者提出的事項及討論內容概述如下：

4.2.1 一名出席者詢問有關該 2 200 名少數族裔會員的分布情況，並請基層醫療健康辦事處加強向少數族裔社羣宣傳。陳女士回覆說，她手頭沒有該等分布數字，但相信許多少數族裔會員來自深水埗及葵青區，因為該兩間地區康健中心已投入運作一段時間，尤其是位於葵青的中心已運作近三年。該兩間地區康健中心為少數族裔人士建立了社羣基礎，而深水埗及葵青區內專門為少數族裔人士而設的服務亦成功吸引少數族裔人士參與。陳女士補充，她們正在整合地區康健中心及其他醫護相關計劃的營運及委聘工作。由於地區康健中心由不同機構營運，她會向其他地區康健中心傳達上述信息，加強支援少數族裔人士。她亦請出席者鼓勵各自的社羣登記成為地區康健中心會員，以便政府與他們建立聯繫，了解他們的需要。

4.2.2 另一名出席者詢問，少數族裔會員數目會否用作地區康健中心的關鍵績效指標。她亦注意到，許多宣傳單張以中文印製，地區康健中心舉辦的活動更以粵語進行。她建議印製雙語傳單和舉辦英語活動，方便少數族裔人士參加。另外，她認為有需要為所有地區康健中心員工提供文化敏感度培訓或聘請少數族裔大使，為地區康健中心的少數族裔會員提供更佳服務。

4.2.3 陳女士回應說，地區康健中心並沒有就登記會員設定限額，因為他們正嘗試照顧全港人口的公共醫療需要。他們正在嘗試吸引全港市民，包括少數族裔人士，登記成為地區康健中心會員，而最重要的，是為會員配對一位能長期照顧其醫療需要的家庭醫生。這種醫療制度在西方國家已經實行多年。她補充，地區康健中心的營運者對他

們服務的地區相當了解，能因應需求以不同語言印製宣傳單張。至於文化敏感度培訓，她同意把有關建議帶回醫務衛生局再行考慮。

- 4.2.4 一名出席者注意到，近期的一項調查顯示少數族裔家長的求診意欲非常低，只有約 8-9%的少數族裔家長會求醫，而本地華人的比例則約 40%。他詢問，地區康健中心可否推廣使用醫療服務並鼓勵少數族裔人士求醫，特別是在遇到精神健康問題的時候。陳女士回應說，他們正在嘗試有系統地改變市民的求醫習慣，但改變是需要時間的。她亦告知與會者，地區康健中心會試行提供精神健康支援服務。

## 5 其他事項

- 5.1 一名出席者詢問可否在開會前把會議資料發送給與會者，以便他們跟進上次會議討論的事項。主席表示，少數族裔人士論壇的會議記錄已上載至民政總署種族關係組的網站。各出席者可以查看會議記錄，重溫上次會議討論的事項。
- 5.2 主席感謝所有與會者出席少數族裔人士論壇，與大家分享寶貴意見。鑑於二零二三年區議會一般選舉將會在二零二三年十二月十日舉行，主席鼓勵各人於選舉日投票，選出有能力的區議員為市民服務。
- 5.3 餘無別事，會議於下午五時四十分結束。
- 5.4 出席者會在接近下次會議時獲通知開會日期。

民政事務總署  
二零二四年二月